

大阪校  
初開催!

# 医薬品・医療機器セミナー

## ～ 開発分野における通訳業務 ～

長きにわたり医薬品・医療機器分野の第一線で活躍された江尻恭仁子氏を講師に招き、サイマル・アカデミー大阪校にて特別セミナーを開催します。

医薬品・医療機器の開発分野を中心に、通訳者として把握しておくべき知識や用語、実際の現場の状況などについてお話しします。これから通訳者として医薬の分野へ挑戦しようと思っている方にお勧めのセミナーです！

※通訳演習はありません。

### セミナー内容

#### I. 通訳業務の種類

#### II. 医薬品開発とは

医薬品分類

臨床研究・臨床試験・治験の違い

開発の流れ

創薬から市販後まで

基礎研究

非臨床試験

治験

申請～市販後

#### III. 通訳業務:PMDA/治験相談制度

#### IV. 医療機器とは

定義・種類・分類

医療機器開発

特殊性

臨床試験の難しさ

PMDA申請区分

PMDA相談区分

#### V. その他の通訳業務

Advisory Board Meeting

Investigator Meeting/Protocol説明会

研修・ライブ

**江尻恭仁子**: 高校2年間をオーストラリアで過ごす。国際基督教大学在学中に国連アジア極東犯罪防止研究所で通訳業務を経験。卒業後、設立直後のサイマル・インターナショナルの専属通訳者となる。金融、IT、技術、環境など幅広いジャンルの通訳経験を経て、医薬案件に本格的に取り組み、以降、著名なドクターや数々の医療機器、製薬分野の企業から指名を得て、特に開発の分野での実績多数。医薬通訳の第一人者として後進の育成も含め、2018年の通訳業勇退まで第一線で医薬業界を大きく牽引。

● 日時: 11月23日(土・祝) 13:30-15:30(質疑応答含む)

● 会場: サイマル・アカデミー大阪校

◀所在地▶ 大阪府中央区城見1-2-27 クリスタルタワー22F

● 定員: 15名

● 受講料: 8,000円(税込)

● 申込方法: 実践ワークショップ専用申込フォームよりお申し込みください。

[www.simulacademy.com/professional/apply](http://www.simulacademy.com/professional/apply)

申込締切

11月13日(水)



【注意事項】・最少開講人数に満たない場合は、開講されないことがあります。  
・ご入金後の返金はお受けしておりません。